

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

800W ASPIRADOR SIN BOLSA ECO

Aspirador de mano a batería
Battery vacuum cleaner



MANUAL
DEL USUARIO INSTRUCCIONES DE USO

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com



1. Asa del aspirador
2. Botón recogecable
3. Depósito residual 2l
4. Ruedas engomadas
5. Regulador de potencia
6. Boquilla 2 en 1
7. Boquilla para parquet
8. Tuvo extensible metal
9. Cepillo aspirador

INSTRUCCIONES DE USO

Agradecemos su confianza en nuestro producto. Por favor, para un perfecto funcionamiento lea este manual antes de usar el aspirador y téngalo a mano para futuras consultas. Este aspirador por sus prestaciones y manejabilidad es una herramienta imprescindible para su hogar.

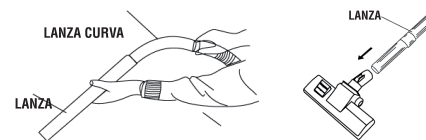
1. Eco y apariencia elegante
2. Sistema de filtro libre para facilitar la limpieza de restos de suciedad en su interior
3. Potencia de aspiración ajustable según cada necesidad 400W / 800W
4. Equipado con sistema de soporte para el tubo
5. Carcasa con protección contra golpes
6. Eficaz contra los ácaros, su potencia de succión le permite limpiar el polvo y los ácaros profundamente cuidando de la salud de toda la familia
7. Tubo telescópico

IMPORTANTE

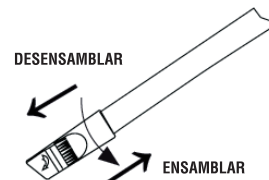
- No aspire detergentes, gasolina, pintura, adhesivos, aceites o líquidos que puedan dañar el motor.
- No deposite la manguera de aspiración en zonas de calor extremo.
- No use el aspirador si alguna de sus piezas está dañada.
- Cuando el aspirador no esté en uso desconéctelo de la red eléctrica.
- No use detergentes para limpiar su aspirador, utilice un trapo húmedo, seguidamente séquelo con un trapo.
- No aspire partículas grandes o calcáreas como pueden ser restos de cemento, trozos de ladrillo, piedras, arena, cristales grandes, etc. esto podría dañar el motor.
- No use el aspirador para atrapar papeles grandes ya que esto forzaría la entrada de aire dañando el motor o podría causar la deformación de la manguera.

EMPEZAR A USAR SU ASPIRADOR ECO

Conecte el aspirador
 Conecte la manguera flexible del aspirador al orificio de entrada situado en la parte superior del cuerpo teniendo en cuenta que los dos botones del conector de la manguera están bien encajados. Seguidamente conecte la manguera flexible al tubo conector acodado. Realice la conexión entre el tubo acodado y el tubo telescópico.



Inserte el cepillo de doble función en la parte contraria del tubo telescópico. Asegúrese que el cepillo queda fijado, de esta manera evitará que se gire cuando este en uso. Tanto para asegurar bien la conexión como para poder retirar el cepillo del tubo telescópico tendrá que girar el cepillo en ambas direcciones presionando hacia dentro.



Después de usar el aspirador
 Después de usarlo, apague el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Retire la manguera presionando a la vez los dos botones del conector. Separe la manguera del tubo conector acodado. Separe el tubo telescópico del tubo conector acodado. Enrolle el cable de alimentación pulsando el botón situado en la parte trasera. Tenga especial cuidado cuando saque el cable, no sobrepase la marca amarilla, ya que esto le indica que el cable está terminando y si supera la marca roja podría romperlo.

Almacenamiento
 Retire el cepillo y colóquelo en la ranura inferior de la aspiradora y guarde los utensilios.

Ajuste de la potencia de succión
 Para aspirar sobre algunas superficies como por ejemplo cortina, lana, seda, tela etc. puede ajustar el botón de potencia de succión ubicado en la parte trasera del tubo telescópico. Cuanto más grande sea la apertura menor será la potencia de succión. Cuanto menor sea la apertura, mayor será la potencia de succión.

Cepillo 2 en 1 pequeño
 Utilizar el cepillo pequeño 2 en 1 para la limpieza de la esquina y pequeños perfiles difíciles de acceder

Limpieza y reemplazo de las partes principales

- Como limpiar el depósito colector de polvo
1. Desconecte el aspirador de la toma de red
 2. Retire la manguera de su ubicación
 3. Recoja la manguera de manera que no se deforme
 4. Pulse el botón de desbloqueo del cable
 5. Abra el depósito del filtro pulsando el botón de desbloqueo en la base del depósito y saque el filtro para limpiarlo
 6. Limpie el filtro

PROBLEMA / CAUSA / SOLUCIÓN

- PROBLEMA 1**
 El motor se para
CAUSA
 -La clavija o la toma de corriente están dañadas / No llega corriente a la base / El cable está dañado
SOLUCIÓN
 -Conecte el aspirador a otra toma de corriente
 -Reemplace la clavija o repare la toma de corriente (Solo por personal cualificado)

PROBLEMA 2

La succión es debil

CAUSA

- Compruebe la apertura de succión situada en la parte superior del tubo telescópico
- El filtro esta lleno
- El deposito del filtro esta lleno
- Hay una obstrucción en la manguera
- Hay una obstrucción el tubo acodado
- Hay una obstrucción en el tubo metálico

SOLUCIÓN

- Vacíe el depósito / Limpie la manguera / Limpie los tubos.

PROBLEMA 3

No se puede ajustar la potencia de succión

CAUSA

- El regulador de velocidad esta fuera de servicio

SOLUCIÓN

- Intentar de nuevo otra vez. Si aún así no responde tendrá que enviar su aspirador al servicio técnico para su reparación, póngase en contacto con su proveedor.

PROBLEMA 4

El cordón no se puede extender en su totalidad

CAUSA

- El cable está mal liado.

SOLUCIÓN

- Desenrolle 2 o 3 metros de cable y enróllelo nuevamente.

PROBLEMA 5

El cordón se frena cuando se extiende

CAUSA

- El recogedor está roto.

SOLUCIÓN

- Póngase en contacto con su proveedor o llévelo a un técnico especializado.

RECUERDE

- Si el cable eléctrico esta roto póngase en contacto con su proveedor.
- Antes de conectar el aspirador a la red compruebe que la etiqueta de clasificación suministrada por el fabricante coincide con la corriente de su hogar.
- No sumerja el aspirador en ningún medio líquido.
- No aspire partículas grandes o calcáreas como pueden ser restos de cemento, trozos de ladrillo, piedras, arena, cristales grandes, etc. esto podría dañar el motor.
- Este producto no esta diseñado para ser usado por niños.
- Este producto no esta indicado para ser usado personas con la capacidad mental o físicas disminuidas a no ser bajo la supervisión de una persona responsable.

DATOS TÉCNICOS

Modelo: 33671

Potencia: 800W

Voltaje: 220V / 50Hz

Capacidad del depósito: 2L.

Rendimiento equivalente a 2100W

Consumo mínimo: 50% ahorro de energía

Sin bolsa con sistema cyclonic para una

separación de aire y suciedad superior.

Filtro (H)EPA 13

Utensilios: Boquilla parquet, boquilla 2 en 1: convertible en cepillo

Tubo metálico telescópico y ergonómico

Ruedas engomadas

Nota: Los datos técnicos están sujetos a la etiqueta de clasificación suministrada por el fabricante



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.



1. Pega do aspirador
2. Botão recolhe cabo
3. Depósito residual 2l
4. Rodas de borracha
5. Regulador de potência
6. Roca 2 em 1
7. Roca para parquet
8. Tubo extensível de metal
9. Escova aspiradora

INSTRUÇÕES DE USO

Agradecemos a sua confiança no nosso produto.

Por favor, para um perfeito funcionamento leia este manual antes de usar o aspirador e tenha-o sempre à mão para futuras consultas.

Este aspirador, pelas suas prestações e maneabilidade, é uma ferramenta imprescindível para o seu lar.

1. Aspirador Eco e de aparência elegante
2. Sistema de filtro livre para facilitar a limpeza de restos de sujidade no seu interior
3. Potência de aspiração ajustável segundo cada necessidade 400W / 800W
4. Equipado com sistema de suporte para o tubo.
5. Carcaça com proteção contra pancadas
6. Eficaz contra os ácaros, a sua potência de sucção permite limpar o pó e os ácaros profundamente protegendo assim a saúde de toda a família.
7. Tubo telescópico

IMPORTANTE

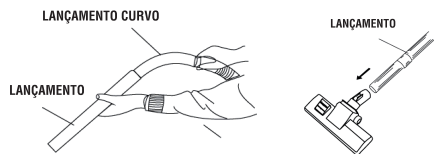
- ⊘ Não aspire detergentes, gasolina, pintura, adesivos, óleo ou líquidos que possam danificar o motor.
- ⊘ Não deixe a mangueira de aspiração em zonas de calor extremo.
- ⊘ Não use o aspirador se alguma das suas peças se encontrar danificada
- ⊘ Se não estiver a usar o aspirador desconecte-o da tomada.
- ⊘ Não use detergentes para limpar o seu aspirador, utilize um pano húmido e em seguida seque-o devidamente.
- ⊘ Não aspire partículas grandes ou calcárias como restos de cimento, pedaços de ladrilho, pedras, areia, pedaços de vidro, etc. Pois pode danificar o motor.
- ⊘ Não use o aspirador para apanhar papéis grandes já que isso forçaria a entrada de ar danificando o motor ou poderia causar a deformação da mangueira.

COMECE A UTILIZAR O SEU ASPIRADOR ECO

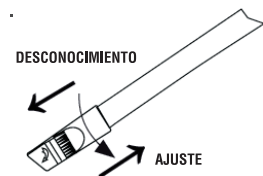
Conecte o aspirador

Conecte a mangueira flexível do aspirador no orifício de entrada situado na parte superior do corpo, tendo em conta que os dois botões do conector da mangueira estejam bem encaixados.

Seguidamente conecte a mangueira flexível ao tubo curvo conector. Realize a conexão entre o tubo curvo e o tubo telescópico.



Insira a escova de dupla função na parte oposta ao tubo telescópico. Assegure-se que a escova esteja bem encaixada, desta maneira evitará que se gire quando estiver a usar o aspirador. Tanto para que se assegure que a conexão está bem feita como para retirar a escova do tubo telescópico terá de a rodar em ambas as direções sempre pressionando para dentro



Depois de utilizar o aspirador

Depois de usar o aspirador, apague o interruptor de alimentação e desconecte a ficha da tomada.

Retire a mangueira pressionando ao mesmo tempo os botões do conector. Separe a mangueira do tubo conector curvo. Separe o tubo telescópico do tubo conector curvo. Enrole o cabo de alimentação pressionando o botão situado na traseira do aparelho. Tenha especial atenção ao tirar o cabo, nunca ultrapasse a marca amarela, já que a marca indica que o cabo está a acabar e ao ultrapassar a marca vermelha poderá partir.

Armazenamento

Retire a escova e coloque-a na ranhura inferior do aspirador. Guarde os utensílios.

Ajuste da potência de sucção

Para aspirar sobre algumas superfícies como por exemplo cortinas, lã, seda, tecido, etc. pode ajustar o botão de potência de sucção situado na parte de trás do tubo telescópico. Quanto maior seja a abertura menor será a potência, ao invés, quanto menor seja a abertura maior será a potência de sucção.

Escova 2 em 1 pequena

Utilize a escova pequena 2 em 1 para a limpeza de esquinas e pequenas brechas difíceis de aceder.

Limpeza das partes principais

Como limpar o depósito colector de pó

- 1.Desconecte o aspirador da tomada
- 2.Retire a mangueira do seu encaixe
- 3.Recolha a mangueira de maneira a não deformá-la
- 4.Pressione o botão de desbloqueio do cabo
5. Abra o depósito do filtro pressionando o botão de desbloqueio situado na base do depósito e retire o filtro para o limpar
- 6.Limpe o filtro

PROBLEMA / CAUSA / SOLUÇÃO

PROBLEMA 1

O motor para

CAUSA

- A ficha ou a tomada poderão danificadas / Não chega corrente à base / O cabo está danificado

SOLUÇÃO

- Conecte o aspirador a outra tomada
- Substitua a ficha ou repare a tomada (só por pessoas qualificadas)

PROBLEMA 2

A sucção é fraca

CAUSA

- . Comprove a abertura de sucção situada na parte superior do tubo telescópico
- . O filtro está cheio
- . O depósito do filtro está cheio
- . Há uma obstrução na mangueira
- . Há uma obstrução no tubo curvo
- . Há uma obstrução no tubo metálico

SOLUÇÃO

- . Esvazie o depósito / Limpe a mangueira / Limpe os tubos.

PROBLEMA 3

Não se pode ajustar a potência de sucção

CAUSA

- . O regulador de velocidade está fora de serviço

SOLUÇÃO

- . Tente de novo. Se ainda assim não conseguir, terá de enviar o seu aspirador ao serviço técnico para a sua reparação, ponha-se em contacto com o seu provedor.

PROBLEMA 4

O fio não se pode esticar na sua totalidade

CAUSA

- . O cabo está mal enrolado.

SOLUÇÃO

- . Desenrole 2 ou 3 metros de cabo e enrole-o novamente.

PROBLEMA 5

O fio não prende quando se estica

CAUSA

- . O recolhedor está avariado.

SOLUÇÃO

- . Contacte o seu provedor ou leve-o a um técnico especializado.

RECORDE

- . Se o cabo eléctrico está partido contacte o seu provedor.
- . Antes de conectar o aspirador à rede comprove que a etiqueta de classificação fornecida pelo fabricante coincide com a corrente da sua casa.
- . Não submerja o aspirador em nenhum líquido.
- . Não aspire partículas grandes ou calcarias como restos de cimento, pedaços de ladrilho, pedras, areia, pedaços de vidro, etc. Pois pode danificar o motor.
- . Este produto não está desenhado para ser usado por crianças.
- . Este produto não está indicado para ser usado por pessoas descapacitadas física ou mentalmente a não ser sob a supervisão de uma pessoa responsável.

DADOS TÉCNICOS

Modelo: 33671

Potência: 800W

Voltagem: 220V / 50Hz

Capacidade do depósito: 2L

Rendimento equivalente a 2100W

Consumo mínimo: 50% poupança energética

Sen saco com sistema cyclonic para uma separação

de ar e sujidade superior.

Filtro (H)EPA 13

Utensílios: Peça para parquet, peça dois em um: convertível em escova

Tubo telescópico e ergonómico

Rodas de borracha

Nota: os dados técnicos estão sujeitos à etiqueta de classificação fornecida pelo fabricante.



INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

Segundo as Diretivas Europeias 2002/95/CE, 2002/95/CE y 2003/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e à eliminação de resíduos.

O símbolo do contentor riscado que se encontra no aparelho indica que o produto, no final da sua vida útil, deverá ser depositado num lugar diferente dos demais resíduos.

Assim, o usuário deverá entregar o aparelho, quando o deixe de utilizar, a um centro de recolha diferenciada de resíduos electrónicos e eletrotécnicos, ou deverá devolver o aparelho ao vendedor no momento da compra ou troca de um novo aparelho equivalente.

A adequada recolha diferenciada do aparelho utilizado e sua posterior reciclagem, tratamento e eliminação ambiental compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente e na saúde e favorece a reciclagem dos materiais de que se compõe o aparelho. A eliminação abusiva do aparelho por parte do utilizador implica a aplicação de sanções previstas por lei.



- 1.Handle of the vacuum cleaner
- 2. Residual deposit 2l
- 3. Collectable button
- 4. Rubber wheel
- 5. Power regulator
- 6. 2 in 1 nozzle
- 7. Parquet nozzle
- 8. Dad extensible metal
- 9. Vacuum brush



INSTRUCTIONS FOR USE

We appreciate your trust in our product. Please read this manual for perfect operation before using the vacuum cleaner and keep it handy for future reference. This vacuum cleaner for its performance and manageability is an essential tool for your home.

- 1.Eco and elegant appearance
- 2 Free filter system to facilitate cleaning of dirt inside
- 3.Adjustment power adjustable according to every need 400W / 800W
- 4.Equipped with tube support system
- 5.Case with shock protection
- 6. Effective against mites, its suction power allows it to clean dust and mites deeply taking care of the health of the whole family
- 7.Telescopic tube

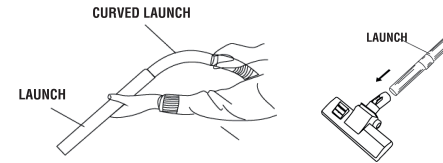
IMPORTANT

- ⊘ Do not vacuum detergents, gasoline, paint, adhesives, oils or liquids that could damage the engine.
- ⊘ Do not deposit the suction hose in areas of extreme heat.
- ⊘ Do not use the vacuum cleaner if any of its parts are damaged.
- ⊘ When the vacuum cleaner is not in use, disconnect it from the mains.
- ⊘ Do not use detergents to clean your vacuum cleaner, use a damp cloth, then dry it with a cloth.
- ⊘ Do not vacuum large or calcareous particles such as cement, brick, stones, sand, large crystals, etc. This could damage the engine.
- ⊘ Do not use the vacuum cleaner to catch large papers as this would force the air inlet to damage the engine or cause the hose to deform.

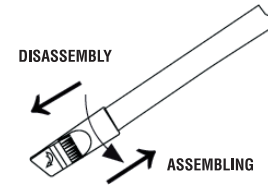
START USING YOUR ECO VACUUM CLEANER

Connect the vacuum cleaner
Connect the flexible hose of the vacuum cleaner to the inlet hole located in the upper part of the body, taking into account that the two buttons of the hose connector are properly fitted.

Then connect the flexible hose to the angled connector tube.
Make the connection between the angled tube and the telescopic tube.



Insert the dual function brush in the opposite part of the telescopic tube. Make sure that the brush is fixed, in this way it will prevent it from turning when it is in use. In order to secure the connection well, in order to be able to remove the brush from the telescopic tube you will have to turn the brush in both directions by pressing inwards.



After using the vacuum cleaner
After use, turn off the power switch and disconnect the plug from the power outlet.
Remove the hose by pressing both connector buttons together. Separate the hose from the angled connector tube. Separate the telescopic tube from the angled connector tube. Roll up the power cord by pressing the button on the back. Take special care when removing the cable, do not exceed the yellow mark, as this indicates that the cable is ending and if it exceeds the red mark it could break it.

Storage
Remove the brush and place it in the bottom slot of the vacuum cleaner and store the utensils.

Suction power setting
To vacuum on some surfaces such as curtain, wool, silk, cloth etc. You can adjust the suction power button located on the back of the telescopic tube. The larger the opening, the lower the suction power. The smaller the opening, the greater the suction power.

2 in 1 small brush
Use the small 2-in-1 brush for corner cleaning and small profiles that are difficult to access
Limpieza y reemplazo de las partes principales

How to clean the dust collector tank
1.Disconnect the vacuum from the power outlet
2.Remove the hose from its location
3.Pick up the hose so that it does not deform
4.Press the cable unlock button
5.Open the filter reservoir by pressing the unlock button on the base of the reservoir and remove the filter to clean it
6.Clean the filter

PROBLEM / CAUSE / SOLUTION

PROBLEM 1
The engine stops
CAUSE
· The plug or outlet is damaged / No power to the base arrives / The cable is damaged
SOLUTION
· Connect the vacuum cleaner to another outlet
· Replace the plug or repair the outlet (Only by qualified personnel)

PROBLEM 2

The suction is weak

CAUSE

- Check the suction opening at the top of the telescopic tube
- The filter is full
- The filter tank is full
- There is a blockage in the hose
- There is a clogged elbow tube
- There is an obstruction in the metal tube

SOLUTION

- Empty the tank / Clean the hose / Clean the tubes.

PROBLEM 3

Cannot adjust suction power

CAUSE

- The speed controller is out of order

SOLUTION

- Try again. If you still do not respond, you will have to send your vacuum cleaner to the technical service for repair, contact your supplier.

PROBLEM 4

The cord cannot be extended in its entirety

CAUSE

- The cable is badly tied.

SOLUTION

- Unwind 2 or 3 meters of cable and rewind it.

PROBLEMA 5

El cordón se frena cuando se extiende

CAUSA

- El recogedor está roto.

SOLUCIÓN

- Póngase en contacto con su proveedor o llévelo a un técnico especializado.

RECUERDE

- Si el cable eléctrico esta roto póngase en contacto con su proveedor.
- Antes de conectar el aspirador a la red compruebe que la etiqueta de clasificación suministrada por el fabricante coincide con la corriente de su hogar.
- No sumerja el aspirador en ningún medio líquido.
- No aspire partículas grandes o calcáreas como pueden ser restos de cemento, trozos de ladrillo, piedras, arena, cristales grandes, etc. esto podría dañar el motor.
- Este producto no esta diseñado para ser usado por niños.
- Este producto no esta indicado para ser usado personas con la capacidad mental o físicas disminuidas a no ser bajo la supervisión de una persona responsable.

DATOS TÉCNICOS

Modelo: 33671

Potencia: 800W

Voltaje: 220V / 50Hz

Capacidad del depósito: 2L.

Rendimiento equivalente a 2100W

Consumo mínimo: 50% ahorro de energía

Sin bolsa con sistema cyclonic para una

separación de aire y suciedad superior.

Filtro (H)EPA 13

Utensilios: Boquilla parquet, boquilla 2 en 1: convertible en cepillo

Tubo metálico telescópico y ergonómico

Ruedas engomadas

Nota: Los datos técnicos están sujetos a la etiqueta de clasificación suministrada por el fabricante



INFORMATION FOR USERS

In accordance with European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical appliances and waste disposal, the crossed-out container symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, should be disposed of in a different place from other waste. The user must therefore hand in the appliance when it is no longer in use to a separate collection centre for electronic and electrochemical waste, or return the appliance to the seller when purchasing or exchanging a new equivalent appliance. The proper separate collection of the unused appliance and its subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and health and promotes the recycling of the materials of which the appliance is composed. Abusive disposal of the appliance by the user will result in the application of penalties provided for by law.

1. Stofzuigerhandgreep
2. Kabelprolknop
3. Residubak 2l
4. Rubberen wielen
5. Vermogensregelaar
6. 2 in 1 mondstuk
7. Parketmondstuk
8. Uitschuifbare metalen sproeier
9. Stofzuigborstel



GEbruIKSAANWIJZING

Bedankt voor uw vertrouwen in ons product.
Lees deze handleiding voordat u de stofzuiger gebruikt en bewaar deze bij de hand voor toekomstig gebruik.
Deze stofzuiger is een onmisbaar stuk gereedschap voor in huis dankzij zijn prestaties en eenvoudige bediening.

1. Eco en elegant uiterlijk
2. Gratis filtersysteem voor eenvoudige reiniging van het vuil in de stofzuiger.
3. Verstelbare zuigracht volgens uw behoeften 400W / 800W
4. Uitgerust met buisondersteuningssysteem
5. Behuizing met stootbescherming
6. Effectief tegen huisstofmijt, de zuigracht stelt je in staat om stof en huisstofmijt diep te reinigen terwijl je zorgt voor de gezondheid van het hele gezin.
7. Telescopische buis

BELANGRIJK

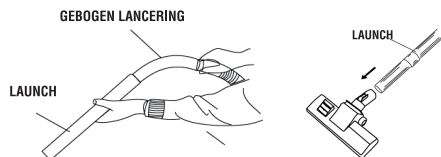
- Zuig geen detergents, benzine, verf, kleefstoffen, oliën of vloeistoffen op die de motor kunnen beschadigen.
- Plaats de zuigslang niet op plaatsen met extreme hitte.
- Gebruik de stofzuiger niet als een onderdeel beschadigd is.
- Haal de stekker uit het stopcontact als de stofzuiger niet wordt gebruikt.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen om uw stofzuiger schoon te maken, gebruik een vochtige doek en droog hem daarna af met een doek.
- Zuig geen grote of kalkhoudende deeltjes op zoals cementresten, stukken baksteen, stenen, zand, groot glas, etc. Dit kan de motor beschadigen.
- Gebruik de stofzuiger niet om grote papieren op te vangen, omdat dit de luchtinlaat forceert en de motor kan beschadigen of de slang kan vervormen.

UW ECO HOOVER BEGINNEN TE GEBRUIKEN

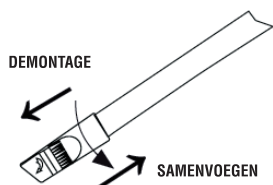
De stofzuiger aansluiten

Sluit de flexibele slang van de stofzuiger aan op de inlaatopening aan de bovenkant van de behuizing en zorg ervoor dat de twee knoppen op de slangaansluiting goed vastzitten.

Sluit vervolgens de flexibele slang aan op het haakse slangstuk.
Maak de verbinding tussen de haakse slang en de telescoopbuis.



Plaats de borstel met dubbele functie aan de andere kant van de telescoopbuis. Zorg ervoor dat de borstel goed vastzit om te voorkomen dat hij draait tijdens gebruik, zowel om de verbinding vast te zetten als om de borstel uit de telescoopbuis te kunnen halen moet je de borstel in beide richtingen draaien door hem naar binnen te duwen.



Na gebruik van de stofzuiger

Zet na gebruik de aan/uit-schakelaar uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Verwijder de slang door de twee knoppen op het aansluitstuk tegelijkertijd in te drukken. Maak de slang los van de haakse verbindingbuis. Maak de telescoopbuis los van de haakse verbindingbuis. Rol de voedingskabel op door op de knop aan de achterkant te drukken. Wees extra voorzichtig bij het uittrekken van de kabel, ga niet over de gele markering, omdat dit aangeeft dat de kabel wordt afgesloten en als je over de rode markering gaat, kan de kabel breken.

Opbergen

Verwijder de borstel en plaats deze in de onderste sleuf van de stofzuiger en berg het keukengerei op.

De zuigkracht aanpassen

Voor het stofzuigen op sommige oppervlakken zoals gordijnen, wol, zijde, stof enz. kun je de zuigkrachtknop aan de achterkant van de telescoopbuis aanpassen. Hoe groter de opening, hoe lager de zuigkracht. Hoe kleiner de opening, hoe hoger de zuigkracht.

Kleine 2 in 1 borstel

Gebruik de kleine 2 in 1 borstel voor het reinigen van moeilijk bereikbare hoeken en kleine profielen.

Reiniging en vervanging van hoofdonderdelen

Hoe de stofopvangbak reinigen

1. Trek de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact.
2. Verwijder de slang van zijn plaats
3. Pak de slang zo op dat hij niet vervormd.
4. Druk op de ontgrendelknop van de kabel
5. Open het filterreservoir door op de ontgrendelknop aan de onderkant van het reservoir te drukken en verwijder het filter om het schoon te maken.
6. Maak het filter schoon

PROBLEEM / OORZAAK / OPLOSSING

PROBLEEM 1

Motor slaat af

OORZAAK

-De stekker of het stopcontact is beschadigd / Geen stroom naar het basisstation / De kabel is beschadigd.

OPLOSSING

-Sluit de stofzuiger aan op een ander stopcontact.

-Vervang de stekker of repareer het stopcontact (alleen door getrainde personeel).

PROBLEEM 2

Zuigkracht is zwak

OORZAAK

-Controleer de aanzuigopening bovenaan de telescoopbuis.

-Het filter is vol

-Het filterreservoir is vol

-Er zit een verstopping in de slang.

Er zit een verstopping in de haakse slang -Er zit een verstopping in de haakse slang

-Er zit een verstopping in de metalen buis.

OPLOSSING

-Maak de tank leeg / Reinig de slang / Reinig de leidingen.

PROBLEEM 3

Zuigkracht kan niet aangepast worden

OORZAAK

-De snelheidsregelaar is defect.

OPLOSSING

-Probeer het opnieuw. Als de regelaar nog steeds niet reageert, moet u de stofzuiger opsturen voor reparatie.

PROBLEEM 4

Het snoer kan niet volledig worden uitgetrokken.

OORZAAK

-Het snoer is verkeerd opgerold.

OPLOSSING

-Rol 2 of 3 meter kabel af en rol het opnieuw op.

PROBLEEM 5

Het snoer vertraagt bij het uittrekken

OORZAAK

-De kabelvanger is kapot.

OPLOSSING

-Neem contact op met uw dealer of breng het naar een gespecialiseerde technicus.

VERWIJDER

-Als het netsnoer kapot is, neem dan contact op met uw leverancier.

-Voordat u de stofzuiger op het lichtnet aansluit, moet u controleren of het door de fabrikant bijgeleverde label overeenkomt met de huidige stroomsterkte van uw huis.

-Dompel de stofzuiger niet onder in vloeistoffen.

-Zuig geen grote of kalkhoudende deeltjes op zoals cement, baksteensplinters, stenen, zand, groot glas enz.

-Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

-Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde geestelijke of lichamelijke vermogens, tenzij onder toezicht van een verantwoordelijk persoon.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model: 33671

Vermogen: 800W

Spanning: 220V / 50Hz

Tankinhoud: 2L.

Prestaties gelijk aan 2100W

Minimaal verbruik: 50% energiebesparing

Zakloos met cyclonisch systeem voor superieure

scheiding van lucht en vuil.

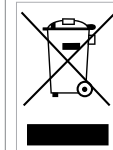
Filter (H)EPA 13

Gereedschap: parketmondstuk, 2 in 1 mondstuk: om te bouwen tot borstel

Telescopische en ergonomische metalen buis

Rubberen wielen

Opmerking: Technische gegevens zijn onderhevig aan het classificatielabel dat door de fabrikant wordt geleverd.



INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

Volgens de Europese richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparatuur en betreffende de verwijdering van afval, geeft het symbool met een kruisje op de verpakking van het apparaat aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden verwijderd. De gebruiker moet het apparaat dus, wanneer het niet meer wordt gebruikt, inleveren bij het daarvoor bestemde gescheiden inzamelingscentrum voor elektronisch en elektrotechnisch afval, of het inleveren bij de detailhandelaar bij de aankoop van een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type of bij vervanging van een ander apparaat. De juiste gescheiden inzameling van ongebruikte apparatuur voor recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering helpt mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit de apparatuur is samengesteld; onjuiste verwijdering van het product door de gebruiker leidt tot de toepassing van de sancties waarin de wet voorziet.



- 1) Poignée de l'aspirateur
2. bouton d'enroulement du câble
3. Réservoir résiduel 2l
4. Roues en caoutchouc
5. Régulateur de puissance
6. Buse 2 en 1
7. Buse pour parquet
8. Buse métallique extensible
9. Brosse d'aspirateur

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions de la confiance que vous accordez à notre produit. Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser l'aspirateur et conservez-le à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Cet aspirateur est un outil indispensable pour votre maison grâce à ses performances et à sa facilité d'utilisation.

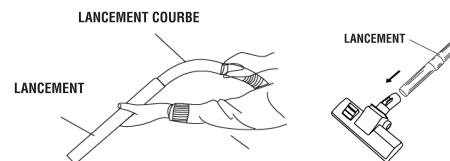
1. aspect écologique et élégant
2. système de filtre libre pour un nettoyage facile de la saleté à l'intérieur de l'aspirateur.
3. puissance d'aspiration réglable selon vos besoins 400W / 800W
4. équipé d'un système de support de tuyau
5. boîtier avec protection contre les chocs
6. efficace contre les acariens, sa puissance d'aspiration vous permet de nettoyer la poussière et les acariens en profondeur tout en prenant soin de la santé de toute la famille.
7. tube télescopique

IMPORTANT

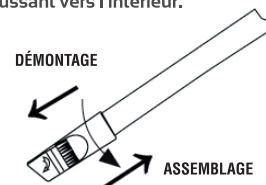
- Ne pas aspirer de détergents, d'essence, de peinture, de colles, d'huiles ou de liquides susceptibles d'endommager le moteur.
- Ne placez pas le tuyau d'aspiration dans des zones de chaleur extrême.
- N'utilisez pas l'aspirateur si l'une de ses pièces est endommagée.
- Lorsque l'aspirateur n'est pas utilisé, débranchez-le.
- N'utilisez pas de détergents pour nettoyer votre aspirateur, utilisez un chiffon humide, puis séchez-le avec un chiffon.
- N'aspirez pas de grosses particules ou des particules calcaires telles que des résidus de ciment, des morceaux de briques, des pierres, du sable, du verre de grande taille, etc.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour attraper de gros papiers, car cela forcerait l'entrée d'air et endommagerait le moteur ou pourrait déformer le tuyau.

COMMENCER À UTILISER VOTRE ECO HOOVER

Brancher l'aspirateur
Raccordez le tuyau flexible de l'aspirateur à l'orifice d'entrée situé sur le dessus du corps en veillant à ce que les deux boutons du raccord du tuyau soient bien en place. Branchez ensuite le tuyau flexible sur le connecteur de tuyau coudé. Raccordez le tube coudé au tube télescopique.



Insérez la brosse à double fonction sur le côté opposé du tube télescopique. Assurez-vous que la brosse est fixée en place pour éviter qu'elle ne tourne lorsqu'elle est utilisée. Pour sécuriser la connexion et pour pouvoir retirer la brosse du tube télescopique, vous devrez tourner la brosse dans les deux sens en la poussant vers l'intérieur.



Après l'utilisation de l'aspirateur
Après utilisation, éteignez l'interrupteur et débranchez la fiche de la prise de courant. Retirez le tuyau en appuyant simultanément sur les deux boutons du connecteur. Détachez le tuyau du tube de raccordement coudé. Séparez le tube télescopique du tube de raccordement coudé. Enroulez le câble d'alimentation en appuyant sur le bouton situé à l'arrière. Faites très attention lorsque vous tirez le câble, ne dépassez pas la marque jaune, qui indique que le câble se termine, et si vous dépassez la marque rouge, vous risquez de rompre le câble.

Stockage

Retirez la brosse et placez-la dans le logement inférieur de l'aspirateur, puis rangez les ustensiles.

Réglage de la puissance d'aspiration

Pour aspirer sur certaines surfaces telles que les rideaux, la laine, la soie, les tissus, etc., vous pouvez régler la puissance d'aspiration à l'arrière du tube télescopique. Plus l'ouverture est grande, plus la puissance d'aspiration est faible. Plus l'ouverture est petite, plus la puissance d'aspiration est élevée.

Petite brosse 2 en 1

Utilisez la petite brosse 2 en 1 pour nettoyer les coins et les petits profils difficiles d'accès.

Nettoyage et remplacement des pièces principales

Comment nettoyer le réservoir du dépoussiéreur

1. débranchez l'aspirateur de la prise de courant.
- Retirez le tuyau de son emplacement
3. rassemblez le tuyau de manière à ce qu'il ne soit pas déformé.
4. appuyez sur le bouton de déverrouillage du câble
- Ouvrez le réservoir du filtre en appuyant sur le bouton de déverrouillage situé à la base du réservoir et retirez le filtre pour le nettoyer.
6. nettoyez le filtre

PROBLÈME / CAUSE / SOLUTION

PROBLÈME 1

Le moteur cale

CAUSE

-La fiche ou la prise est endommagée / La base n'est pas alimentée / Le câble est endommagé.

SOLUTION

-Branchez l'aspirateur sur une autre prise.

-Remplacer la fiche ou réparer la prise (uniquement par du personnel qualifié).

PROBLÈME 2

L'aspiration est faible

CAUSE

-Vérifier l'ouverture d'aspiration au sommet du tube télescopique.

-Le filtre est plein

-Le réservoir du filtre est plein

-Il y a une obstruction dans le tuyau.

Le tuyau coudé est obstrué -Le tuyau coudé est obstrué

-Il y a une obstruction dans le tube métallique.

SOLUTION

-Vider le réservoir / Nettoyer le tuyau / Nettoyer les tuyaux.

PROBLEME 3

La puissance d'aspiration ne peut pas être réglée

CAUSE

-Le régulateur de vitesse est hors service.

SOLUTION

-Essayez à nouveau. S'il ne répond toujours pas, vous devrez envoyer votre aspirateur en réparation, veuillez contacter votre fournisseur.

PROBLEME 4

Le cordon ne peut pas être complètement déployé.

CAUSE

-Le cordon est mal enroulé.

SOLUTION

-Dérouler 2 ou 3 mètres de câble et l'enrouler à nouveau.

PROBLÈME 5

Le cordon ralentit lorsqu'il est étendu

CAUSE

-L'enrouleur est cassé.

SOLUTION

-Contactez votre revendeur ou confiez l'appareil à un technicien spécialisé.

N'OUBLIEZ PAS

-Si le câble d'alimentation est cassé, contactez votre fournisseur.

-Avant de brancher l'aspirateur au réseau électrique, vérifiez que la plaque signalétique fournie par le fabricant correspond à la puissance de votre maison.

-Ne plongez pas l'aspirateur dans un liquide.

-N'aspirez pas de grosses particules ou des particules calcaires telles que du ciment, des éclats de briques, des pierres, du sable, du verre de grande taille, etc.

-Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

-Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités mentales ou physiques sont réduites, sauf sous la surveillance d'une personne responsable.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle : 33671

Puissance : 800W

Voltage : 220V / 50Hz

Capacité du réservoir : 2L.

Performance équivalente à 2100W

Consommation minimale : 50% d'économie d'énergie

Sans sac avec système cyclonique pour une meilleure séparation de l'air et de la saleté.

Filtre (H)EPA 13

Outils : suceur parquet, suceur 2 en 1 : convertible en brosse

Tube métallique télescopique et ergonomique

Roues caoutchoutées

Remarque : les données techniques sont soumises à l'étiquette signalétique fournie par le fabricant.



INFORMATION AUX UTILISATEURS

Conformément aux directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et à l'élimination des déchets, le symbole barré sur le conteneur de l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être éliminé séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc remettre l'appareil, lorsqu'il n'est plus utilisé, au centre de collecte sélective approprié pour les déchets électroniques et électrotechniques, ou le rendre au détaillant lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, ou lors de l'échange d'un autre appareil. La collecte sélective appropriée des équipements inutilisés en vue de leur recyclage, de leur traitement et de leur élimination compatible avec l'environnement permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux qui composent l'équipement ; l'élimination incorrecte du produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions prévues par la loi.



1. Impugnatura dell'aspirapolvere
2. Pulsante di riavvolgimento del cavo
3. Serbatoio residui 2l
4. Ruote in gomma
5. Regolatore di potenza
6. Ugello 2 in 1
7. Bocchetta per parquet
8. Bocchetta metallica estensibile
9. Spazzola per vuoto

ISTRUZIONI PER L'USO

Grazie per la fiducia riposta nel nostro prodotto.

Si prega di leggere questo manuale prima di utilizzare l'aspirapolvere e di tenerlo a portata di mano per future consultazioni.

Questo aspirapolvere è uno strumento indispensabile per la vostra casa grazie alle sue prestazioni e alla sua facilità di utilizzo.

1. Aspetto ecologico ed elegante

2. Sistema di filtraggio libero per una facile pulizia dello sporco all'interno dell'aspirapolvere. 3. Sistema di filtraggio libero per una facile pulizia dello sporco all'interno dell'aspirapolvere.

3. Potenza di aspirazione regolabile in base alle proprie esigenze 400W / 800W

4. Dotato di sistema di supporto per tubi

5. Alloggiamento con protezione dagli urti

6. Efficace contro gli acari della polvere, la sua potenza di aspirazione permette di pulire a fondo la polvere e gli acari della polvere prendendosi cura della salute di tutta la famiglia.

7. Tubo telescopico

IMPORTANTE

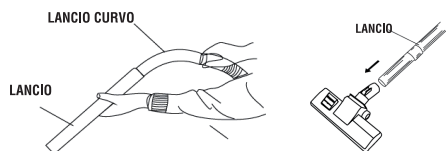
- Non aspirare detersivi, benzina, vernici, adesivi, oli o liquidi che possano danneggiare il motore.
- Non posizionare il tubo di aspirazione in zone di forte calore.
- Non utilizzare l'aspirapolvere se alcune sue parti sono danneggiate.
- Quando l'aspirapolvere non è in uso, scollegarlo dalla rete elettrica.
- Non utilizzare detersivi per pulire l'aspirapolvere, ma utilizzare un panno umido e poi asciugarlo con un panno.
- Non aspirare particelle grandi o calcaree come residui di cemento, pezzi di mattoni, pietre, sabbia, vetri di grandi dimensioni, ecc.
- Non utilizzare l'aspirapolvere per raccogliere cartacce di grandi dimensioni per non forzare la presa d'aria e danneggiare il motore o causare la deformazione del tubo.

INIZIO DELL'UTILIZZO DELL'ECO HOOVER

Collegare l'aspirapolvere

Collegare il tubo flessibile dell'aspirapolvere al foro di ingresso sulla parte superiore del corpo assicurandosi che le due manopole sul connettore del tubo siano saldamente inserite.

Collegare quindi il tubo flessibile al connettore angolare del tubo. Effettuare il collegamento tra il tubo angolare e il tubo telescopico.



Inserire la spazzola a doppia funzione sul lato opposto del tubo telescopico. Assicurarsi che la spazzola sia fissata in posizione per evitare che ruoti durante l'uso, sia per fissare il collegamento sia per poter rimuovere la spazzola dal tubo telescopico, è necessario ruotare la spazzola in entrambe le direzioni premendola verso l'interno.



Dopo l'uso dell'aspirapolvere

Dopo l'uso, spegnere l'interruttore di alimentazione e scollegare la spina dalla presa.

Rimuovere il tubo premendo contemporaneamente i due pulsanti sul connettore. Staccare il tubo flessibile dal tubo di collegamento angolare. Separare il tubo telescopico dal tubo di collegamento angolare.

Avvolgere il cavo di alimentazione premendo il pulsante sul retro. Prestare particolare attenzione quando si estrae il cavo, non oltrepassare il segno giallo, poiché indica che il cavo sta terminando e se si oltrepassa il segno rosso si può rompere il cavo.

Conservazione

Rimuovere la spazzola e riporla nella fessura inferiore dell'aspirapolvere e riporre gli utensili.

Regolazione della potenza di aspirazione

Per aspirare su alcune superfici come tende, lana, seta, tessuti ecc. è possibile regolare la manopola della potenza di aspirazione sul retro del tubo telescopico. Maggiore è l'apertura, minore è la potenza di aspirazione. Più piccola è l'apertura, maggiore è la potenza di aspirazione.

Spazzola piccola 2 in 1

Utilizzare la spazzola piccola 2 in 1 per pulire gli angoli e i piccoli profili di difficile accesso.

Pulizia e sostituzione delle parti principali

Come pulire il serbatoio del raccoglitore di polvere

1. Scollegare l'aspirapolvere dalla presa di corrente.

Rimuovere il tubo flessibile dalla sua sede

3. Raccogliere il tubo in modo che non si deformi.

4. Premere il pulsante di sblocco del cavo

Aprire il serbatoio del filtro premendo il pulsante di sblocco alla base del serbatoio e rimuovere il filtro per la pulizia.

6. Pulire il filtro

PROBLEMA / CAUSA / SOLUZIONE

PROBLEMA 1

Il motore si blocca

CAUSA

-La spina o la presa sono danneggiate / Manca l'alimentazione alla base / Il cavo è danneggiato.

SOLUZIONE

-Collegare l'aspirapolvere a un'altra presa.

-Sostituire la spina o riparare la presa (solo da personale qualificato).

PROBLEMA 2

L'aspirazione è debole

CAUSA

-Controllare l'apertura di aspirazione in cima al tubo telescopico.

-Il filtro è pieno

-Il serbatoio del filtro è pieno

-C'è un'ostruzione nel tubo flessibile.

C'è un'ostruzione nel tubo angolare - C'è un'ostruzione nel tubo angolare

-C'è un'ostruzione nel tubo metallico.

SOLUZIONE

-Svuotare il serbatoio / Pulire il tubo flessibile / Pulire i tubi.

PROBLEMA 3

Non è possibile regolare la potenza di aspirazione

CAUSA

-Il regolatore di velocità è fuori uso.

SOLUZIONE

-Riprovate. Se ancora non risponde, dovrete inviare l'aspirapolvere in riparazione; contattate il vostro fornitore.

PROBLEMA 4

Il cavo non può essere esteso completamente.

CAUSA

-Il cavo è avvolto male.

SOLUZIONE

-Svolgere 2 o 3 metri di cavo e riavvolgerlo.

PROBLEMA 5

Il cavo rallenta quando viene esteso

CAUSA

-Il raccoglitore è rotto.

SOLUZIONE

-Contattare il rivenditore o rivolgersi a un tecnico specializzato.

RICORDA

-Se il cavo di alimentazione è rotto, contattate il vostro fornitore.

-Prima di collegare l'aspirapolvere alla rete elettrica, verificare che l'etichetta di potenza fornita dal produttore corrisponda alla potenza attuale della vostra abitazione.

-Non immergere l'aspirapolvere in alcun liquido.

-Non aspirare particelle grosse o calcaree come cemento, frammenti di mattoni, pietre, sabbia, vetro di grandi dimensioni, ecc.

-Questo prodotto non è destinato all'uso da parte dei bambini.

-Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità mentali o fisiche, se non sotto la supervisione di una persona responsabile.

DATI TECNICI

Modello: 33671

Potenza: 800W

Tensione: 220V / 50Hz

Capacità serbatoio: 2L.

Prestazioni equivalenti a 2100W

Consumo minimo: 50% di risparmio energetico

Senza sacco con sistema ciclonico per una separazione dell'aria e dello sporco.

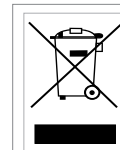
Filtro (H)EPA 13

Utensili: bocchetta per parquet, bocchetta 2 in 1: trasformabile in spazzola

Tubo metallico telescopico ed ergonomico

Ruote gommate

Nota: i dati tecnici sono soggetti all'etichetta di valutazione fornita dal produttore.



INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

Secondo le direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e sullo smaltimento dei rifiuti, il simbolo barrato sul contenitore dell'apparecchio indica che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti. L'utente deve quindi consegnare l'apparecchio, quando non è più in uso, all'apposito centro di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure deve restituirlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente o della sostituzione di un altro. L'adeguata raccolta differenziata delle apparecchiature inutilizzate per il successivo riciclaggio, trattamento e smaltimento ecocompatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui sono composte le apparecchiature; lo smaltimento improprio del prodotto da parte dell'utente comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.



1. der Staubsaugergriff
2. die Taste zum Zurückspulen des Kabels
3. Restebehälter 2l
4. Gummiräder
5. Leistungsregler
6. 2 in 1 Düse
7. Parkettdüse
8. Ausziehbare Metalldüse
9. Staubsaugerbürste

GEBRAUCHSANWEISUNG

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in unser Produkt. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung des Staubsaugers durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Dieser Staubsauger ist aufgrund seiner Leistung und einfachen Handhabung ein unverzichtbares Gerät für Ihr Zuhause.

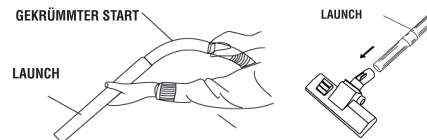
1. umweltfreundliches und elegantes Aussehen
2. kostenloses Filtersystem für eine einfache Reinigung des Schmutzes im Inneren des Staubsaugers.
3. einstellbare Saugleistung nach Ihren Bedürfnissen 400W / 800W
- 4) Ausgestattet mit einem Rohrhalterungssystem
5. ein Gehäuse mit Stoßschutz
6. wirksam gegen Hausstaubmilben, seine Saugkraft ermöglicht eine gründliche Reinigung von Staub und Hausstaubmilben und sorgt für die Gesundheit der ganzen Familie.
7. teleskopisches Rohr

WICHTIG

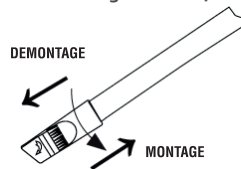
- ⊘ Saugen Sie keine Reinigungsmittel, Benzin, Farbe, Klebstoffe, Öle oder Flüssigkeiten auf, die den Motor beschädigen könnten.
- ⊘ Legen Sie den Saugschlauch nicht in Bereiche mit extremer Hitze.
- ⊘ Benutzen Sie den Staubsauger nicht, wenn Teile davon beschädigt sind.
- ⊘ Trennen Sie den Staubsauger vom Stromnetz, wenn er nicht benutzt wird.
- ⊘ Reinigen Sie den Staubsauger nicht mit Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein feuchtes Tuch und trocknen Sie ihn anschließend mit einem Lappen.
- ⊘ Saugen Sie keine großen oder kalkhaltigen Partikel auf, wie z. B. Zementreste, Ziegelsteine, Steine, Sand, große Glasscheiben usw. Dies könnte den Motor beschädigen.
- ⊘ Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um große Papiere aufzusaugen, da dies die Luftansaugung erzwingt und den Motor beschädigt oder zu einer Verformung des Schlauchs führen kann.

INBETRIEBNAHME DES ECO STAUBSAUGERS

Anschließen des Staubsaugers
Schließen Sie den flexiblen Schlauch des Staubsaugers an die Einlassöffnung oben am Gehäuse an und vergewissern Sie sich, dass die beiden Knöpfe am Schlauchanschluss fest sitzen. Verbinden Sie dann den flexiblen Schlauch mit dem abgewinkelten Schlauchanschluss. Stellen Sie die Verbindung zwischen dem abgewinkelten Rohr und dem Teleskoprohr her.



Setzen Sie die Doppelfunktionsbürste auf der gegenüberliegenden Seite des Teleskoprohrs ein. Vergewissern Sie sich, dass die Bürste fixiert ist, damit sie sich während des Gebrauchs nicht drehen kann. Um die Verbindung zu sichern und um die Bürste aus dem Teleskoprohr zu entfernen, müssen Sie die Bürste in beide Richtungen drehen, indem Sie sie nach innen drücken.



Nach der Benutzung des Staubsaugers
Schalten Sie nach dem Gebrauch den Netzschalter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Schlauch ab, indem Sie die beiden Knöpfe am Anschlussstück gleichzeitig drücken. Ziehen Sie den Schlauch vom abgewinkelten Anschlussrohr ab. Trennen Sie das Teleskoprohr vom abgewinkelten Anschlussrohr. Wickeln Sie das Stromkabel auf, indem Sie den Knopf auf der Rückseite drücken. Achten Sie beim Herausziehen des Kabels besonders darauf, dass Sie nicht über die gelbe Markierung hinausgehen, denn diese zeigt an, dass das Kabel endet, und wenn Sie über die rote Markierung hinausgehen, können Sie das Kabel brechen.

Aufbewahrung
Nehmen Sie die Bürste heraus und legen Sie sie in das untere Fach des Staubsaugers, und bewahren Sie die Utensilien auf.

Einstellen der Saugleistung
Für das Staubsaugen auf bestimmten Oberflächen wie Gardinen, Wolle, Seide, Stoffen usw. können Sie die Saugleistung am hinteren Ende des Teleskoprohrs einstellen. Je größer die Öffnung ist, desto geringer ist die Saugleistung. Je kleiner die Öffnung, desto höher die Saugleistung.

Kleine 2-in-1-Bürste
Verwenden Sie die kleine 2-in-1-Bürste für die Reinigung von schwer zugänglichen Ecken und kleinen Profilen.

Reinigung und Austausch der wichtigsten Teile

- So reinigen Sie den Staubsaugerbehälter
1. Trennen Sie den Staubsauger von der Steckdose.
 2. Ziehen Sie den Schlauch aus seiner Halterung.
 3. sammeln Sie den Schlauch so, dass er nicht verformt wird.
 4. drücken Sie die Entriegelungstaste des Kabels
 5. Öffnen Sie den Filterbehälter durch Drücken der Entriegelungstaste am Boden des Behälters und nehmen Sie den Filter zur Reinigung heraus.
 6. reinigen Sie den Filter

PROBLEM / URSACHE / LÖSUNG

- PROBLEM 1**
Der Motor wird abgewürgt
- URSACHE**
-Der Stecker oder die Steckdose ist beschädigt / Kein Strom an der Basis / Das Kabel ist beschädigt.
- LÖSUNG**
-Schließen Sie den Staubsauger an eine andere Steckdose an.
-Ersetzen Sie den Stecker oder reparieren Sie die Steckdose (nur durch qualifiziertes Personal).

PROBLEM 2

Die Saugkraft ist schwach

URSACHE

- Überprüfen Sie die Ansaugöffnung am oberen Ende des Teleskoprohrs.
 - Der Filter ist voll
 - Der Filtertank ist voll
 - Es liegt eine Verstopfung im Schlauch vor.
- Es gibt eine Verstopfung im abgewinkelten Schlauch -Es gibt eine Verstopfung im abgewinkelten Schlauch
- Es liegt eine Verstopfung im Metallrohr vor.

LÖSUNG

- Leeren Sie den Tank / Reinigen Sie den Schlauch / Reinigen Sie die Rohre.

PROBLEM 3

Die Saugleistung kann nicht eingestellt werden

URSACHE

- Der Geschwindigkeitsregler ist defekt.

LÖSUNG

- Versuchen Sie es erneut. Reagiert er immer noch nicht, müssen Sie Ihren Staubsauger zur Reparatur einschicken; wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

PROBLEM 4

Das Kabel lässt sich nicht vollständig ausziehen.

URSACHE

- Das Kabel ist falsch gewickelt.

LÖSUNG

- Wickeln Sie 2 oder 3 Meter des Kabels ab und wickeln Sie es erneut auf.

PROBLEM 5

Das Kabel wird beim Ausziehen langsamer

URSACHE

- Die Auffangvorrichtung ist defekt.

LÖSUNG

- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder bringen Sie das Gerät zu einem spezialisierten Techniker.

HINWEIS

- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Netzkabel defekt ist.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss des Staubsaugers an das Stromnetz, ob das vom Hersteller mitgelieferte Typenschild mit der Stromstärke Ihrer Wohnung übereinstimmt.
- Tauchen Sie den Staubsauger nicht in ein flüssiges Medium ein.
- Saugen Sie keine großen oder kalkhaltigen Partikel auf, wie z. B. Zementreste, Ziegelsplinter, Steine, Sand, große Glasscheiben usw. Dies kann den Motor beschädigen.
- Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.
- Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten geistigen oder körperlichen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt.

TECHNISCHE DATEN

Modell: 33671

Leistung: 800W

Spannung: 220V / 50Hz

Tankinhalt: 2L.

Leistung äquivalent zu 2100W

Minimaler Verbrauch: 50% Energieeinsparung

Beutellos mit Zyklonsystem für eine bessere

Abscheidung von Luft und Schmutz.

Filter (H)EPA 13

Werkzeuge: Parkettdüse, 2 in 1 Düse: umwandelbar in eine Bürste

Teleskopisches und ergonomisches Metallrohr

Gummierte Räder

Hinweis: Die technischen Daten richten sich nach dem vom Hersteller gelieferten Typenschild.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos,

además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

CARTA GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

CARTA DE GARANTÍA · LETTER OF GUARANTEE · GARANTIEBRIEF
LETTRE DE GARANTIE · LETTERA DI GARANZIA · GARANTIESCHREIBE

CARTA DE GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta. Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado período de 36 meses, tendrán un período de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el período de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares.

La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.

Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizado desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS

ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatalogado (5 años para productos descatalogados antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

CARTA DE GARANTÍA

INFORMAÇÕES E CONDIÇÕES LEGAIS

ALFA DYSER responderá por um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega ao cliente direto, pelos defeitos de origem nos produtos, nos termos previstos na legislação vigente e nestas condições comerciais de venda.

Os produtos que forem processados em garantia e que não cumprirem com o estipulado no parágrafo anterior, serão considerados fora de garantia. Nesses casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os prejuízos que lhe foram causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o mencionado período de 36 meses terão um período de garantia próprio de SEIS (6) meses a partir da data de envio do produto reparado ou substituído, exceto se o prazo restante para finalizar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último.

Estão excluídos da garantia e responsabilidade da ALFA DYSER todos os defeitos fora do seu controle, especialmente se forem o resultado do desgaste normal, informação falsa ou inexata fornecida pelo comprador, negligência, mau uso ou manutenção inadequada, não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, uso dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou como consequência da influência de uma ação química ou eletrolítica ou outras causas semelhantes.

A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao devido cumprimento das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia deve ser solicitada no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda que irá enviar o pedido de devolução / reparação para ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011), onde o serviço pós-venda está localizado.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da respetiva fatura de compra.

Será exclusivamente responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento das exigências legais que, em matéria de garantias, devem ser concedidas aos consumidores finais com os quais este interaja, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercialize.

GARANTIA DE SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE NA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER incluir a prestação de um serviço digital, o período de garantia e de continuidade do serviço oferecido aos usuários é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará seus clientes e usuários com um prazo mínimo de seis (6) meses de antecedência, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço citado no parágrafo anterior. Da mesma forma, se houver uma mudança substancial nas condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com pelo menos três (3) meses de antecedência.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO

A ALFA DYSER manterá disponibilidade de peças de reposição, produtos ou sistemas equivalentes e similares em funcionalidade por 10 anos desde que um artigo deixa de ser fabricado ou é descontinuado (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também responderá por um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem nas peças de reposição adquiridas.

EN LETTER OF GUARANTEE

LEGAL INFORMATION AND CONDITIONS

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its delivery note to the direct customer, for the origin defects in the products, under the terms provided in current legislation and these commercial conditions of sale.

Products that are processed under warranty and do not comply with the stipulated in the previous paragraph will be considered out of warranty. In these cases, ALFA DYSER reserves the right to take the necessary measures to compensate for the damages caused to it.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own warranty period of SIX (6) months from the date of shipment of the repaired or replaced product, except if the remaining time to finish the warranty period of the original product is superior, in which case the latter will apply.

Excluded from the warranty and responsibility of ALFA DYSER are all defects beyond its control, especially if they are the result of normal wear, false or inaccurate information provided by the buyer, negligence, misuse or inadequate maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any inadequate material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to due compliance with the payment conditions agreed with the buyer.

For the return or repair of the product under warranty must be requested at the point of sale where the product was purchased along with the sales invoice that will send the request for return / repair to ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011) where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its respective purchase invoice.

It is exclusively the responsibility of the buyer or direct client to comply with the legal requirements that, in terms of warranties, must be granted to the final consumers with whom they interact, in accordance with the legislation in force in each country where they market.

WARRANTY OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER includes the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product.

In case of closure or indefinite interruption of the service, ALFA DYSER will notify its clients and users with a minimum period of six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of the service mentioned in the previous paragraph. Similarly, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always warn with at least three (3) months in advance.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS

ALFA DYSER will maintain availability of spare parts, products or equivalent and similar systems in functionality for 10 years since an article stops being manufactured or is discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER will also respond for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct buyer, for the origin defects in the replacement parts purchased.

NLD GARANTIEBRIEF

WETTELIJKE INFORMATIE EN VOORWAARDEN

ALFA DYSER zal gedurende een periode van zesendertig (36) MAANDEN, te rekenen vanaf de datum van de verkoopbon aan de directe klant, reageren op gebreken van oorsprong in de producten, onder de voorwaarden voorzien in de huidige wetgeving en in deze commerciële verkoopvoorwaarden. Producten die onder garantie worden verwerkt en die niet voldoen aan de bepalingen van de vorige paragraaf, worden beschouwd als buiten garantie. In dergelijke gevallen behoudt ALFA DYSER zich het recht voor om de nodige maatregelen te nemen om de schade die aan het product is toegebracht te vergoeden. Producten die tijdens de bovengenoemde periode van 36 maanden worden vervangen of gerepareerd, hebben een eigen garantieperiode van ZES (6) maanden vanaf de datum van verzending van het gerepareerde of vervangen product, tenzij de resterende periode voor het beëindigen van de garantieperiode van het oorspronkelijke product langer is, in welk geval deze laatste van toepassing is. Uitgesloten van garantie en verantwoordelijkheid van ALFA DYSER zijn alle gebreken waarop ALFA DYSER geen invloed heeft, met name als deze het gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste of onnauwkeurige informatie verstrekt door de koper, nalatigheid, verkeerd gebruik of onjuist onderhoud, het niet naleven van de gebruiksinstructies van de producten, het gebruik van de producten samen met ongeschikt materiaal, of als gevolg van de inwerking van een chemische of elektrolytische werking of andere soortgelijke oorzaken.

Voor de terugkeer of reparatie van het product onder garantie moet worden aangevraagd bij het verkooppunt waar het product is gekocht, samen met de verkoopfactuur die het verzoek voor terugkeer / reparatie zal sturen naar ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011) waar de after-sales service is gevestigd.

ALFA DYSER accepteert geen enkel product dat niet vergezeld is van de bijbehorende aankoopfactuur. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de koper of directe klant om te voldoen aan de wettelijke eisen die, in termen van garanties, moeten worden toegekend aan de eindgebruikers met wie hij/zij in contact komt, volgens de wetgeving die van kracht is in elk land waar hij/zij verkoopt.

GARANTIE VAN DIGITALE DIENSTEN EN CONTINUÏTEIT VAN DIENST Indien het door ALFA DYSER geleverde product de levering van een digitale dienst inhoudt, bedraagt de garantieperiode en de continuïteit van de aan de gebruikers aangeboden dienst zesendertig (36) maanden gegarandeerd vanaf de verkoop van het fysieke product. In geval van sluiting of een niet nader omschreven onderbreking van de service, zal ALFA DYSER haar klanten en gebruikers ten minste zes (6) maanden van tevoren informeren, waarbij de garantie van continuïteit van de service zoals vermeld in de vorige paragraaf altijd gehandhaafd blijft. Evenzo zal ALFA DYSER in het geval van een substantiële wijziging in de contractuele leveringsvoorwaarden altijd ten minste drie (3) maanden van tevoren kennisgeving doen.

BESCHIKBAARHEID VAN SPARE ONDERDELEN ALFA DYSER zal de beschikbaarheid van reserveonderdelen, producten of systemen die gelijkwaardig zijn en gelijksoortig in functionaliteit gedurende 10 jaar na beëindiging of stopzetting van een artikel in stand houden (5 jaar voor producten die vóór 2022 worden stopgezet).

ALFA DYSER is tevens gedurende een periode van zesendertig (36) maanden vanaf de datum van zijn leveringsbon aan de directe koper aansprakelijk voor gebreken van oorsprong in de gekochte reserveonderdelen.

FR LETTRE DE GARANTIE

INFORMATIONS ET CONDITIONS JURIDIQUES

ALFA DYSER répondra pendant une période de trente-six (36) MOIS à compter de la date de son bon de livraison de vente à son client direct, des défauts d'origine des produits, dans les conditions prévues par la législation en vigueur et par les présentes conditions commerciales de vente. Les produits traités sous garantie et ne respectant pas les dispositions du paragraphe précédent, seront considérés comme hors garantie. Dans ce cas, ALFA DYSER se réserve le droit d'adopter les mesures nécessaires pour réparer les dommages causés.

Les produits remplacés ou réparés pendant la période de 36 mois susmentionnée auront leur propre période de garantie de SIX (6) mois à compter de la date d'expédition du produit réparé ou remplacé, sauf si la période restant à courir pour mettre fin à la période de garantie du produit d'origine est plus longue, auquel cas c'est cette dernière qui s'appliquera. Toutes les déficiences indépendantes de la volonté d'ALFA DYSER, notamment si elles résultent de l'usure normale, d'informations fausses ou inexactes fournies par l'acheteur, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, du non-respect du mode d'emploi des produits, de l'utilisation des produits avec un matériel inadapté ou de l'influence d'une action chimique ou électrolytique ou d'autres causes similaires, sont exclues de la garantie et de la responsabilité d'ALFA DYSER, sous réserve du respect en temps utile des conditions de paiement convenues avec l'acheteur.

Pour le retour ou la réparation du produit sous garantie, la demande de retour/réparation doit être faite au point de vente où le produit a été acheté, accompagnée de la facture d'achat, qui sera envoyée à ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. +34 937831011), où se trouve le service après-vente.

ALFA DYSER n'acceptera aucun produit qui ne soit pas accompagné de la facture d'achat correspondante. Il incombe à l'acheteur ou au client direct de respecter les exigences légales qui, en matière de garanties, doivent être accordées aux consommateurs finaux avec lesquels il interagit, conformément à la législation en vigueur dans chaque pays où il vend.

GARANTIE DES SERVICES NUMÉRIQUES ET CONTINUITÉ DU SERVICE Si le produit fourni par ALFA DYSER implique la prestation d'un service numérique, la période de garantie et la continuité du service offert aux utilisateurs est de trente-six (36) mois garantis à compter de la vente du produit physique. En cas de fermeture ou d'interruption indéfinie du service, ALFA DYSER informera ses clients et utilisateurs au moins six (6) mois à l'avance, en maintenant toujours la garantie de continuité du service mentionnée dans le paragraphe précédent. De même, en cas de modification substantielle des conditions contractuelles de fourniture, ALFA DYSER donnera toujours un préavis d'au moins trois (3) mois.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE ALFA DYSER maintiendra la disponibilité des pièces de rechange, des produits ou des systèmes équivalents et similaires en termes de fonctionnalité pendant 10 ans après l'abandon ou la suppression d'un article (5 ans pour les produits abandonnés avant 2022).

ALFA DYSER est également responsable pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de son bon de livraison à l'acheteur direct des défauts d'origine des pièces détachées achetées.

IT LETTERA DI GARANZIA

INFORMAZIONI E CONDIZIONI LEGALI

ALFA DYSER sarà responsabile per un periodo di trentasei (36) MESI dalla data della bolla di consegna al cliente diretto, per i difetti di origine dei prodotti, nei termini previsti dalla normativa vigente e dalle presenti condizioni commerciali di vendita.

I prodotti trattati in garanzia che non rispettano quanto stabilito nel paragrafo precedente saranno considerati fuori garanzia. I prodotti sostituiti o riparati durante il suddetto periodo di 36 mesi avranno un periodo di garanzia proprio di SEI (6) mesi dalla data di spedizione del prodotto riparato o sostituito, a meno che il periodo rimanente per completare il periodo di garanzia del prodotto originale non sia più lungo, nel qual caso si applicherà quest'ultimo. Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di ALFA DYSER tutti i difetti che esulano dal suo controllo, in particolare se sono il risultato della normale usura, di informazioni false o inesatte fornite dall'acquirente, di negligenza, di uso improprio o di manutenzione non corretta, di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso dei prodotti, di utilizzo dei prodotti insieme a materiali non idonei, o come risultato dell'influenza di un'azione chimica o elettrolitica o di altre cause simili. La garanzia concessa da ALFA DYSER è soggetta al rispetto dei termini di pagamento concordati con l'acquirente.

La restituzione o la riparazione del prodotto in garanzia deve essere richiesta presso il punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato, insieme alla fattura di vendita che invierà la richiesta di restituzione/riparazione ad ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011), dove si trova il servizio post-vendita.

ALFA DYSER non accetterà alcun prodotto che non sia accompagnato dalla corrispondente fattura d'acquisto. Sarà esclusiva responsabilità dell'acquirente o del cliente diretto rispettare i requisiti legali che, in termini di garanzie, devono essere garantiti ai consumatori finali con cui interagiscono, in conformità con la legislazione vigente in ciascun paese in cui operano.

GARANZIA DEL SERVIZIO DIGITALE E CONTINUITÀ DEL SERVIZIO Se il prodotto fornito da ALFA DYSER prevede l'erogazione di un servizio digitale, il periodo di garanzia e continuità del servizio offerto agli utenti è di trentasei (36) mesi garantiti dalla vendita del prodotto fisico. In caso di chiusura o interruzione a tempo indeterminato del servizio, ALFA DYSER avviserà i propri clienti e utenti con almeno sei (6) mesi di anticipo, mantenendo sempre la garanzia di continuità del servizio di cui al paragrafo precedente. Allo stesso modo, in caso di modifica sostanziale delle condizioni contrattuali di fornitura, ALFA DYSER darà sempre un preavviso di almeno tre (3) mesi.

DISPONIBILITÀ DEI RICAMBI ALFA DYSER manterrà la disponibilità di ricambi, prodotti o sistemi funzionalmente equivalenti e simili per 10 anni dal momento in cui un articolo cessa di essere prodotto o viene dismesso (5 anni per i prodotti dismessi prima del 2022).

ALFA DYSER sarà inoltre responsabile per un periodo di trentasei (36) mesi dalla data della bolla di consegna all'acquirente diretto per i difetti di origine dei pezzi di ricambio acquistati. Tradotto con www.DeepL.com/translator (versione gratuita)

GARANTIESCHREIBEN

INFORMATIONEN UND RECHTLICHE BEDINGUNGEN

ALFA DYSER haftet während eines Zeitraums von sechsunddreißig (36) MONATEN ab dem Datum des Lieferscheins an den direkten Kunden für Ursprungsmängel der Produkte gemäß den in der geltenden Gesetzgebung und in den vorliegenden Verkaufsbedingungen festgelegten Bedingungen.

Produkte, die im Rahmen der Garantie bearbeitet werden und die nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes entsprechen, werden als außerhalb der Garantie betrachtet. In diesem Fall behält sich ALFA DYSER das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den entstandenen Schaden zu kompensieren.

Für Produkte, die während der vorgenannten 36-monatigen Frist ersetzt oder repariert werden, gilt eine eigene Garantiezeit von SECHS (6) Monaten ab dem Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts, es sei denn, die verbleibende Frist zur Beendigung der Garantiezeit des ursprünglichen Produkts ist länger, in diesem Fall gilt die letztere.

Ausgeschlossen von der Garantie und der Haftung von ALFA DYSER sind alle Mängel, auf die ALFA DYSER keinen Einfluss hat, insbesondere wenn sie auf normalen Verschleiß, falsche oder ungenaue Angaben des Käufers, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäße Wartung, Nichteinhaltung der Betriebsanleitung der Produkte, Verwendung der Produkte zusammen mit ungeeignetem Material oder als Folge der Einwirkung einer chemischen oder elektrolytischen Reaktion oder anderer ähnlicher Ursachen zurückzuführen sind.

Die von ALFA DYSER gewährte Garantie hängt von der rechtzeitigen Erfüllung der mit dem Käufer vereinbarten Zahlungsbedingungen ab.

Für die Rückgabe oder Reparatur des Produkts im Rahmen der Garantie muss der Antrag auf Rückgabe/Reparatur bei der Verkaufsstelle, bei der das Produkt gekauft wurde, zusammen mit der Verkaufsrechnung gestellt und an ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. 937831011) geschickt werden, wo sich der Kundendienst befindet.

ALFA DYSER akzeptiert keine Produkte, die nicht von der entsprechenden Kaufrechnung begleitet werden.

Es liegt in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers oder Direktkunden, die gesetzlichen Anforderungen an die Garantien zu erfüllen, die den Endverbrauchern, mit denen er interagiert, gemäß der geltenden Gesetzgebung in jedem Land, in dem er verkauft, gewährt werden müssen.

GARANTIE FÜR DIGITALE DIENSTLEISTUNGEN UND KONTINUITÄT IN DER BEREITSTELLUNG

Wenn das von ALFA DYSER gelieferte Produkt die Bereitstellung einer digitalen Dienstleistung beinhaltet, beträgt die Garantiezeit und die Kontinuität der den Nutzern angebotenen Dienstleistung sechsunddreißig (36) Monate ab dem Verkauf des physischen Produkts.

Im Falle einer Schließung oder einer unbestimmten Unterbrechung des Dienstes wird ALFA DYSER seine Kunden und Nutzer mindestens sechs (6) Monate im Voraus benachrichtigen, wobei die im vorhergehenden Absatz erwähnte Garantie der Kontinuität des Dienstes immer aufrechterhalten wird. Ebenso wird ALFA DYSER die Kunden und Nutzer mindestens drei (3) Monate im Voraus benachrichtigen, wenn sich die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung wesentlich ändern.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN

ALFA DYSER wird die Verfügbarkeit von Ersatzteilen, gleichwertigen Produkten oder Systemen, die in ihrer Funktionalität ähnlich sind, für einen Zeitraum von 10 Jahren nach der Einstellung oder dem Auslaufen eines Artikels aufrechterhalten (5 Jahre für Produkte, die vor 2022 eingestellt werden).

ALFA DYSER haftet außerdem für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum seines Lieferscheins an den direkten Käufer für Ursprungsmängel an den gekauften Ersatzteilen.

Übersetzt mit www.DeepL.com/Translator (kostenlose Version)